

Wrocław, dn. 27.03.2020 r.



AKADEMIA WOJSK LĄDOWYCH
imienia generała Tadeusza Kościuszki
ul. Czajkowskiego 109, 51-147 Wrocław
tel. 261-658-222, 261-658-110; fax 261-658-425

/strona www./

**Wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia
w przetargu nieograniczonym
pt.:
USŁUGA TŁUMACZENIA ARTYKUŁÓW, RECENZJI I TEKSTÓW
NA JĘZYK ANGIELSKI
Sprawa WNP/225/PN/2020**

- I. Na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.) do Zamawiającego, w terminie określonym w siwz, zostały skierowane zapytania (*zachowano oryginalną treść pytań*) o wyjaśnienie treści siwz, na które Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie 1: "Zamawiający wyznacza szczegółowy warunek w tym zakresie. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że: - wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie – co najmniej 1 usługę dotyczącą tłumaczeń pisemnych tekstów naukowych i popularno - naukowych w zakresie języka angielskiego o wartości minimum 80 000,00 zł brutto (załącznik nr 1), w tym wykonał tłumaczenia minimum 20 już opublikowanych artykułów naukowych zleconych przez uczelnię wyższą lub indywidualne przez naukowców, w tym co najmniej 10 artykułów opublikowanych w czasopiśmie punktowanym z wykazu czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego."

Czy akceptowalne będzie wykazanie kilku usług/umów wykonanych na rzecz uczelni wyższych, o łącznej wartości 80 000 zł brutto?

Odp.: Zgodnie z opisem musi być co najmniej 1 usługę dotyczącą tłumaczeń pisemnych tekstów naukowych i popularno - naukowych w zakresie języka angielskiego o wartości minimum 80 000,00 zł (nie może to być kilka usług zsumowanych do 80 000,00 zł)

Pytanie 2: Czy usługi zarówno dla części 1 i 2 należy wykazać na jednym formularzu, wg załącznika nr 2 do SIWZ?

Odp.: Dla każdej części zamówienia należy wypełnić osobny formularz.

Pytanie 3: Czy Wykonawca składający ofertę tylko na część 2 zamówienia ma wypełnić Załącznik nr 2 do SIWZ? Jeżeli tak to rozumiem, że wypełniona ma być tylko pierwsza tabelka, bez Wykazu artykułów

Odp.: Na część II postępowania WNP/225/PN/2020 powinna być wypełniona tylko 1 tabelka z załącznika nr 2

II. Wyjaśnienia zostają załączone do specyfikacji istotnych warunków zamówienia i stanowią jej integralną część. W związku z tym, że powyższe wyjaśnienia nie uniemożliwiają złożenia ofert w nakazanym terminie, **Zamawiający nie przedłuża terminu składania ofert.**

**SEKRETARZ
KOMISJI PRZETARGOWEJ**

/.../

.....
Barbara MEKARSKA

Wyk. w 1 egz.
Wyk. Barbara MEKARSKA tel. 261 658 062
Wrocław 27.03.2020 r.
T 263